

## ■ CARNET ROSE À VOLSTROFF

### Bienvenue Lucie !



Corentin, 8 ans, est heureux. Il a désormais une petite sœur. Elle est prénommée Lucie et fait le bonheur de ses parents, Aurélien Philippe et Stéphanie Toussaint, domiciliés à l'annexe de Reinange. Toutes nos félicitations aux heureux parents et grands-parents, et vœux de prospérité à Lucie.

## ■ LES TRAVAUX À OUDRENNE

### Reprise des abattages d'arbres



Pour se prémunir de l'attaque d'un insecte xylophage, la municipalité a décidé l'abattage d'une parcelle de 5 ha d'épicéas sur la parcelle 2b au Reitholz. Ceux-ci avaient été plantés en 1953. Démarrés au cours du quatrième trimestre de l'an dernier, les travaux ont repris depuis quelques semaines. C'est l'entreprise Lux Forst Neises Sarl de Grevenmacher (Luxembourg) qui est à pied d'œuvre avec un engin révolutionnaire : l'abatteuse. Cette machine polyvalente qui facilite grandement l'exploitation forestière, abat, ébranche, scie à la longueur voulue et porte les grumes. Munie d'un ordinateur de bord, elle répond aux exigences du cahier des charges de l'acheteur. En fin de journée, elle est capable de donner le volume traité grâce à un programme informatique très pointu (détection des espèces de bois, confection des lots, dimensions des grumes et billes de bois...). À ce jour, plus de 1 200 m<sup>3</sup> d'épicéas ont été abattus.

## ■ URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecins**  
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

**Pharmacies**  
Tous secteurs : composer le 3237.

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

**Gendarmeries**  
Guénange : 2, impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).  
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

## ■ VALMESTROFF

### Sandra et Hervé



Hier après-midi, Jean Zordan, maire, a uni par le mariage Hervé Trundio, agent de ligne, et Sandra Mangiullo, secrétaire médicale, domiciliés dans la localité. Nos félicitations et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

## ■ GUÉNANGE

# Un Guénangeois champion de Moselle

Anthony Delgado est Guénangeois depuis toujours. Il s'est récemment illustré aux championnats de Moselle de cyclisme en montant sur la première marche du podium.

Anthony Delgado, 26 ans, est Guénangeois et fier de l'être. Côté métier, Anthony est rectifieur pour Arcelor Mittal depuis 2012 à Florange. Il pratique le cyclisme depuis l'âge de 5 ans au club Cyclo Sport Thionvillois, sous l'impulsion de son père, Andres. En effet, suite à un grave accident de moto, Andres Delgado a entrepris sa rééducation grâce au vélo. La passion est née à ce moment-là, et il l'a tout naturellement transmis à ses deux enfants.

Le papa, Andres, est une grande source de motivation pour ces deux jeunes champions. Il assure l'entretien des vélos (révision, mécanique...) et est souvent présent lors des compétitions.

Pour réussir dans le sport, il faut souvent faire des sacrifices. En plus de s'entraîner durement à hauteur de trois sessions par semaine d'une durée de trois à quatre heures par séance, et d'une compétition hebdomadaire, Anthony combine une bonne hygiène de vie et une bonne alimentation. Cela montre bien que le succès dépend d'un effort de tous les jours.

**Petit champion devenu grand**  
Avant son titre départemental de 2015, le principal fait d'armes d'Anthony s'est produit en 2002, lorsqu'il a brillé dans la catégorie minimes, en terminant sur la troisième marche du podium du championnat de Moselle. Mais la consécration viendra en 2015.



La famille Delgado à Guénange : des passionnés de cyclisme. (Anthony porte la médaille, et est entouré de son frère José, et de ses parents). Photo RL

En effet, le 9 août dernier, le Vélo Club de Hettange-Grande a organisé les championnats de Moselle dans la catégorie Pass Cyclisme DI D2. En finissant quatrième de l'épreuve et premier Mosellan, Anthony

Delgado a remporté le titre départemental. Cette victoire est la rançon du travail accompli. Le jour de la compétition, les parents d'Anthony étaient en vacances. Anthony voulait à tout prix leur annoncer une

## ■ NÉCROLOGIE

### M. Jeannot Seith



**METZERVISSE.** — Nous apprenons le décès de M. Jeannot Seith survenu le 9 septembre à Esch-sur-Alzette, à l'âge de 83 ans.

Né le 30 avril 1932 à Bouzonville, M. Seith était retraité granulateur.

Il avait épousé Mme Berthe née Mai le 15 octobre 1954 à Thionville. Il avait onze enfants Sylviane, Alain, Christiane, Jean-Luc, Brigitte, Didier, Eric, Patrick, Isabelle, Jean-Marc décédé en 1975 et Dominique décédé en 1994. Il avait dix-neuf petits-enfants et dix arrière-petits-enfants.

Le défunt repose à la salle mortuaire de Metzervisse. Les obsèques seront célébrées le mardi 15 septembre à 15 h en l'église de Metzervisse, suivies de l'inhumation à Metzeresche.

Nos condoléances à la famille.

### Mme Denise Kuhler



**RURANGE-LÈS-THONVILLE.** — Nous apprenons le décès de Mme Denise Kuhler née Emmerich survenu le 8 septembre à son domicile, à l'âge de 80 ans.

Née à Amnéville le 6 août 1935, Mme Kuhler était veuve de M. Guillaume Kuhler décédé en 1992.

Elle était entourée de l'affection de ses cinq enfants Astrid, Solange, Jacques, Pascal et Laurence, et avait onze petits-enfants et quinze arrière-petits-enfants.

Un recueillement a eu lieu dans l'intimité avant la crémation de son corps.

Nos condoléances à la famille.

### M. Sylvain Mandarelli



**METZERVISSE.** — Nous apprenons le décès de Sylvain Mandarelli, survenu à son domicile à Metzervisse le 12 septembre à l'âge de 53 ans.

Né le 30 décembre 1961 à Metz, il était père de deux enfants, Thomas et Régis.

Son corps repose au centre funéraire Saint-François de Thionville. Une bénédiction aura lieu dans la stricte intimité familiale suivie de la crémation. Nos condoléances à la famille.

## ■ METZERESCHE

### La rentrée à Charles-Marchetti



(De gauche à droite) Annie Calvi, la directrice, Alexandra Moretti, Nathalie Thomas, Johann Zambito et Sophie Bello. Photo RL

Pour cette nouvelle rentrée scolaire, l'école élémentaire Charles-Marchetti accueille quelque 95 élèves dont vingt-et-un enfants qui viennent de la commune de Hombourg-Budange. Les écoliers sont désormais répartis dans quatre classes.

Ainsi, la directrice, Annie Calvi, est en charge des vingt-quatre CP/CE1. Par ailleurs, comme elle a une décharge de direction le vendredi, c'est Alexandra Moretti qui prend le relais. Nathalie Thomas, elle,

s'occupe des vingt-quatre CE1/CE2. Quant aux deux dernières classes, elles ont été attribuées à deux professeurs des écoles nommés cette année à Metzervisse. Il s'agit de Johann Zambito qui prend la tête des vingt-cinq CE2/CM1, alors que Sophie Bello, elle, a les vingt-deux CM2.

Une rentrée sans problème particulier mais qui pose quand même de nouvelles contraintes au sein de l'école avec la cantine ainsi que le bus.

### Mairie fermée

La mairie sera exceptionnellement fermée demain, lundi 14 septembre, ainsi que le mercredi 23 septembre. En cas d'urgence, contacter le maire ou un adjoint.

## ■ METZERVISSE

### Le conseil se réunit

Une réunion du conseil municipal aura lieu demain, lundi 14 septembre, à 20 h en mairie.

## ■ STUCKANGE

### L'Association sports et loisirs reprend ses activités



Après des cours pour les enfants, les ados et les adultes, cette année encore, la zumba sera la locomotive des activités de l'Association sports et loisirs de Stuckange. Photo archives RL

Après la rentrée scolaire, c'est le retour des activités de loisirs suspendues durant l'été. L'Association sports et loisirs de Stuckange reprend donc du service dans la salle socioculturelle de la commune dès demain, lundi 14 septembre, et propose tout un panel d'activités pour tous.

### Pour les petits...

D'abord pour les jeunes avec de la danse moderne le lundi de 17 h à 18 h, pour les enfants de maternelle MS, et de 18 h à 19 h à partir du CP.

Mais c'est surtout le mercredi qui leur est consacré. Les petits ont rendez-vous à 9 h 30 pour des cours de baby-gym et langage. Dès 18 mois et jusqu'à cinq ans, ils auront rendez-vous à partir du 16 septembre. Ils développeront leur corps avec de nombreux agrès colorés et ludiques spécialement conçus pour eux.

Le même jour, rendez-vous à 15 h 15 pour l'atelier théâtre afin

de composer les groupes et définir les horaires, avec en point d'orgue la représentation sur scène en mai prochain. À 16 h 30, les petits artistes à partir de 6 ans s'initieront ou se perfectionneront à la peinture (huile et aquarelle).

Suivront deux cours de zumba enfants à 17 h 45, puis une séance ados à 18 h 40.

### ...comme pour les grands

Pour le sport, les adultes auront le choix entre la zumba, la gym ou la marche.

Le lundi 14 septembre, reprise à 19h45 de la gymnastique volontaire. Le mardi sera consacré à la zumba, avec trois séances consécutives, à 18 h la zumba Gold douce pour l'âge d'or, à 18 h 50 zumba step et à 19 h 50 la zumba fitness super énergique. Le jeudi matin rendez-vous à 8 h 45 à l'angle de la route de Reinange pour une marche évo-

lutive en fonction des possibilités de chacun de six à dix kilomètres (activité gratuite).

Dans la catégorie douce, reprise le mardi 15 septembre à 9 h avec le tai-chi, et le mercredi 16 de 19 h 45 à 21 h 15 avec le yoga. La sophrologie est proposée le jeudi avec deux séances : les amateurs se retrouveront donc le jeudi 17 septembre à 17 h 45 pour la répartition par séance en fonction du niveau. Les artistes peintres sont attendus le mardi 15 septembre à 17 h 30 pour un perfectionnement de leur art.

Pour ceux qui ont la volonté d'entretenir leur cerveau et prévenir la maladie, l'atelier mémoire ne fonctionnera qu'à partir du mardi 22 septembre à 14 h.

Les inscriptions seront prises au début de chaque activité et la carte de membre est fixée à 8 €.

**Renseignements :**  
Évelyne Kill  
Tél. 03 82 82 15 77.

### Débat sur le Plan d'aménagement et de développement durable



Le public était attentif aux explications. Photo RL

Gautier Mosbach de la société Topos est venu présenter le PADD (Plan d'aménagement et de développement durable) aux Stuckangeois venus nombreux pour se renseigner.

Avec le maire, Jean-Pierre Vouin, il a décliné les différentes phases du Plan local d'urbanisme et sa composition ainsi que son étalage sur le temps en fonction des différentes lois

qui lui sont applicables. Ils ont expliqué les projets de développement prévus pour les trente prochaines années.

À l'issue de la présentation, le public a quitté la salle sans poser de question ni d'observation sur ce document, donc parfaitement d'accord avec les options déclinées dans le plan.

Celui-ci reste à disposition des habitants en mairie aux heures d'ouvertures.

## ■ DISTROFF

### Les amateurs de Scrabble rouvrent leurs plateaux de jeux

Les amateurs de scrabble se retrouveront demain, lundi 14 septembre, à 14 h au centre culturel pour des joutes toujours très instructives et conviviales en face-à-face ou duplicate.

Cette activité, animée par Jacques Fichet, est ouverte à tous. **Contact : 07 71 15 99 31.**